

posée il y a quelques instants par le chef de l'opposition et elle a trait justement au mémoire dont parlait le chef de l'opposition, soit le mémoire du gouvernement fédéral présenté à l'occasion de la conférence fédérale-provinciale aujourd'hui.

Le premier ministre suppléant peut-il nous dire s'il est vrai que ce mémoire n'a été distribué hier qu'en anglais et qu'aucune copie française n'a pu être fournie aux membres de la délégation du Québec?

L'hon. M. Martin: Monsieur le président, je ne sais pas définitivement quelle est la situation mais je suis sûr que le premier ministre ne serait pas responsable d'une distribution dans une seule langue. Je suis presque certain qu'on a insisté pour que la distribution soit faite dans les deux langues. Mais je vais m'informer.

[Plus tard]

[Traduction]

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Warren Allmand (Noire-Dame-de-Grâce): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances mais, en son absence, je la poserai à son secrétaire parlementaire.

Le ministre pourrait-il nous dire si la question de réciprocité entre le programme de prêts aux étudiants du Canada et le programme de prêts aux étudiants de la province de Québec est inscrite à l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale qui commence aujourd'hui? Je songe surtout au droit des résidents du Québec à utiliser ces prêts dans des universités situées à l'extérieur de leur province.

[Français]

M. Jean Chrétien (secrétaire parlementaire du ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, je prends bonne note de l'intéressante déclaration de l'honorable député, et j'en ferai part à l'honorable ministre des Finances.

[Traduction]

QUESTIONS OUVRIÈRES

LE VERSEMENT DE PRESTATIONS D'AIDE DE TRANSITION AUX OUVRIERS LICENCIÉS DE L'AUTOMOBILE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. T. C. Douglas (Burnaby-Coquitlam): Monsieur l'Orateur, avant de poser une question au ministre du Travail, me permettrait-on de dire que tous les partis à la Chambre approuveraient, j'en suis sûr, toute décision de faire parvenir un message de condoléances

aux malheureux habitants d'Aberfan en les assurant de notre profonde sympathie à l'occasion de l'épreuve atroce qu'ils viennent de subir.

M. l'Orateur: Je remercie le député de sa proposition. Il va sans dire je me ferai un devoir de m'acquitter immédiatement de cette tâche.

M. Douglas: Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre du Travail. Vu que l'accord canado-américain de l'automobile a été signé il y a plus d'une année et demie, quand le ministre appliquera-t-il enfin la politique des prestations d'aide de transition promis par l'ancien ministre du Travail aux ouvriers d'Oshawa dont le congédiement a découlé de cet accord.

L'hon. J. R. Nicholson (ministre du Travail): Et comme aussi l'avait promis l'actuel ministre du Travail. Je le répète, j'espère faire une déclaration à ce sujet dans quelques jours. Une réunion très importante est prévue pour demain entre les représentants internationaux des associations d'ouvriers de l'automobile, mes collègues du cabinet et moi-même, et j'espère pouvoir faire une déclaration peu après.

M. Douglas: Une question supplémentaire. J'aimerais demander au ministre s'il a l'intention d'obliger les fabricants d'automobiles à faire ces paiements?

L'hon. M. Nicholson: Monsieur l'Orateur, je ne peux dire, avant que le gouvernement adopte sa politique, si la présente formule sera modifiée ou non. Je sais seulement que cette réunion vise à poursuivre des discussions antérieures au cours desquelles on a soulevé des questions importantes qui méritent d'être examinées et le sont effectivement par le gouvernement.

L'hon. Michael Starr (Ontario): Une question supplémentaire au ministre de l'Industrie...

M. l'Orateur: A l'ordre. Le député de Lapointe (M. Grégoire) pose la question de privilège.

[Français]

M. Gilles Grégoire (Lapointe): Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège dont la raison est bien simple: c'est le droit de tous les membres de cette enceinte d'être traités sur un pied d'égalité.